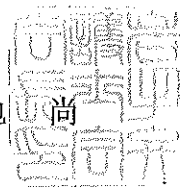


ロシア連邦によるウクライナに対する軍事侵攻に強く抗議する会長声明

2022年3月29日

岩手弁護士会 会長 菊池 尚



この度、ロシア連邦が主権国家たるウクライナへの大規模な軍事侵攻を行った。報道によると、激しい襲撃により多数の民間人、子どもが犠牲になっているとのことである。また、プーチン大統領は核兵器部隊に特別警戒命令を出し、全世界を核兵器で威嚇し続けている。

今回のロシアによる軍事侵攻及び核兵器による威嚇は、「いかなる国の領土保全又は政治的独立に対する」「武力による威嚇または武力の行使」を禁じる国連憲章第2条第4項に明確に違反する。また、民間人や民間施設、原子力発電所に対する攻撃は、国際人道法下での諸原則に明確に違反する。

戦争で奪われる命は、それが敵であれ味方であれ、ウクライナ人であれロシア人であれ、かけがえのない尊いものである。暴力や武力によって生まれるのは、深い悲しみと憎しみでしかない。

日本国憲法の前文において、日本国民は恒久平和主義を念願し、「全世界の国民がひとしく恐怖と欠乏から免がれ、平和のうちに生存する権利を有すること」を確認している。私たち弁護士は、恒久平和主義の理念を掲げる我が国の憲法の下、基本的人権の擁護と社会正義の実現を使命としているのであるから、今回のロシアによる国際法に違反する行為、法の支配を侵害する行為を許すことができないし、許すべきでないのである。

そこで、当会は、ロシア連邦に対し、ウクライナへの軍事侵攻を強く非難するとともに、直ちに武力侵攻と人権侵害行為を中止して同国が法の支配に従って行動することを切実に要求する。

また、ロシア連邦政府・ウクライナ政府の双方に対し、交渉・仲介等の平和的手段により、ロシアによる軍事侵攻を速やかに終結させるよう求めるとともに、日本国政府に対しては、日本国憲法の平和主義の精神に則り、両国間の交渉・仲介に向けて積極的な役割を果たすよう求める。

President's Statement Strongly Protesting the Russian Federation's Military Invasion against Ukraine

March 29, 2022

Hisashi Kikuchi

President, Iwate Bar Association



The Russian Federation has launched a full-scale military invasion against the Sovereign State of Ukraine. Reports are that the victims of this aggressive assault include many civilians and many children. Russian President Vladimir Putin has ordered his country's strategic nuclear forces to be on the special alert, and has repeatedly threatened the whole world with nuclear weapons.

The military invasion and threat with nuclear weapons by Russia clearly violate the Charter of the United Nations which prohibits "the threat or use of force against the territorial integrity or political independence of any state" (Article 2, Paragraph 4). Attacks against civilians, civilian facilities, and nuclear power plants are in direct violation of the principles of international humanitarian law.

Each life lost in war - whether friend or foe, Ukrainian and Russian - is precious and sacred. Violence and military hostility always result in deep sorrow and hatred.

In the Preamble to the Constitution of Japan, desiring peace for all time, we recognize that all peoples of the world have the right to live in peace, free from fear and want. As lawyers, we have a mission to defend human rights and to strive for social justice under the principle of peace for all time as stated in our Constitution. And so we cannot and must not condone this violation of international law and infringement upon the Rule of Law by Russia.

Therefore, the Iwate Bar Association strongly condemns Russia's invasion against Ukraine. We urgently demand that Russia comply with the Rule of Law by immediately ceasing its military invasion and its violation of human rights.

We also call upon the governments of both the Russian Federation and Ukraine to quickly end the military aggression by Russia through peaceful means such as negotiation or mediation, and we call upon the Government of Japan to play a proactive role in the negotiation or mediation between those two governments in accordance with the pacifist spirit of the Constitution of Japan.